

KUPUJTE VOJNE BONDE!
Najstarejši slovenski dnevnik v Ohio
★
Oglasi v tem listu so uspešni

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

KUPUJTE VOJNE BONDE!
The Oldest Slovene Daily in Ohio
★
Best Advertising Medium

VOL. XXVIII.—LETO XXVIII.

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY (PETEK), SEPTEMBER 14, 1945

ŠTEVILKA (NUMBER) 214

Jugoslavija predložila zahtevo za Trst in Istro

Policijskega šefa Matowitza se menda skušajo iznebiti

Včeraj se je razširila govorica, da je mestni varnostni direktor Frank Celebrezze poklical policijskega načelnika George Matowitza v svoj urad in zahteval, da položi resignacijo, policijski šef pa da se je uprl in zahteval, da se mu dokaže, da njegova uprava ni uspela, in poštena, ako ga hočejo postaviti pod kap.

Vsi prizadeti faktorji, vključno z županom Thomas A. Burke, pravijo, da jim o tej govorici ni nič znanega. Akcija proti Matowitzu izvira iz poročil v časopisih, da je v Clevelandu mnogo hazardiranja in gamblerstva, in da policija v tem pogledu ni dovolj budna.

Matowitz je varnostnemu direktorju menda rekel, da je osebno pri najboljšem zdravju, da je razmere v Clevelandu, kar se zločinstva tiče, boljše kot v katerem drugem velikem mestu v državi, in da ni človeka, ki bi mogel dokazati, da je kdaj izvršil kako nepoštene delo.

Naši fantje-vojaki

Pfc. Val. Pakis, sin Mr. in Mrs. Anton Spendal, 976 East 77th St., se nahaja doma na polnem dopustu. Služil je pri parašutarjih 101. airborne divizije v Angliji, Franciji, Belgiji, Nemčiji in Avstriji. Ko se je nahajal v Avstriji je bil le 150 milj oddaljen od Novega mesta, rojstnega kraja svoje matere in očeta. Domov je po nameni prinesel veliko zanimivih predmetov iz fronte. Tako si prijatelji, ki ga obiščejo, lahko ogledajo 15 granat in revolverjev, granate, kake, škornje, itd. Med temi spogovori se za bratsko sožitje v okviru federativne jugoslovanske države, rešujejo sporazumno prečrta vprašanja, skrbje za prehrano, za obnovo gospodarskega življenja, skratka: v najkrajšem času ustvarijo v malem načrt in vzorec za tisto, kar naj bi se ustvarilo v velikem povsod. Kjer naj vlada prava demokracija, tista, za katero se je napredni svet leta in leta boril.

V radostnem tekmovalstvu teče delo, jugoslovanske čete vzdržujejo zgleden red, ljudje dajejo duška svojemu zanosu v veličastnih manifestacijah, in človek bi mislil, da je ni zapreke za prost razmah gmotnega in prosvetnega življenja na teh ugodnih tleh.

Toda ne! Takaj jasna misel, takaj jasna pot v mirno bodočnost je naivnost ljudskih množic, naivnost malih narodov. Tržaško zavedno ljudstvo in slovenski narod si ne smeta sama kroviti svoje usode, ne smeta uživati sadov svoje prelite krvi, ne smeta izvajati demokratičnih načel v svojem območju. Naša zmagovita in priljubljena armada se poslovi od osem tisoč tovarišev, padlih v zadnjih bojih, in samozavestno odhaja iz Trsta, da prihrani svetu novo prelivanje krvi.

Res, zgodilo se je: narod, ki se je prvi priključil zaveznikom, je dobil po štiriletnih nečloveških mukah za svoje zvesto in vdano zavezništvo od prav teh

Trpke in resnice polne besede pesnika Otona Župančiča o Trstu

Največji sodobni slovenski pesnik Oton Župančič, nedvomno eden velikih duhov naše dobe, dasi je sin malega naroda, je kot sivolas starček dvignil svoj ogorčeni glas proti krivici, katero so velike zapadne sile storile slovenskemu narodu, ki so poglajale jugoslovansko vojsko iz Trsta. "Kakor paglavca, ki so ga zalotili na tujem vrtu." Pričujoči, pravičnega gnjeva in resnice polni članek, je genijalni pesnik napisal v "Slovenskem poročevalcu" z dne 14. junija:

Something is rotten in the State of Denmark.—Nekaj je gnilega v državi danski.
—Shakespeare.

Kako jasna je misel, kako ravna je pot preprostega naroda. V velikem svetovnem spopadu se je slovensko ljudstvo, po zlomu Jugoslavije raztrgano in potlačeno, neutegoma odločilo za isto stran, kj se je borila proti nacizmu in fašizmu za svobodo, za samoodlobo narodov, za harmonično sodelovanje vseh zdravil sil v človeštvu. Prvi dan po zasedbi Slovenije je zgrabil za orožje kljub okupatorskemu strahovanju, kljub zapeljevanju in mamljenju domačih izdajalcev, ter si iz improviziranih krdel polagoma ustvarilo z ostalimi jugoslovanskimi narodi krasno organizirano udarno vojsko, ki je bila pod vodstvom maršala Tita kos vsem vrstam modernega vojevanja ter v neverjetnih junaških pohodih prioborila nazaj jugoslovansko ozemlje in tudi vse kraje, kjer je slovenski rod 25 let ječal pod trdim tujim jarmom.

Med najmenitnejšimi pridobitvami je bilo čudovito zavzetje Trsta, katerega svobodoljubno prebivalstvo je samo sodelovalo z jugoslovanskimi četami ter jih z veseljem pozdravilo kot osvobodilno armado.

V Trstu postavi slovensko-italijanska fronta v lepi slogi oblast, ki jo priznajo pripadniki obeh narodnosti tega živo utripajočega mesta ob Jadranu; dogovore se za bratsko sožitje v okviru federativne jugoslovanske države, rešujejo sporazumno prečrta vprašanja, skrbje za prehrano, za obnovo gospodarskega življenja, skratka: v najkrajšem času ustvarijo v malem načrt in vzorec za tisto, kar naj bi se ustvarilo v velikem povsod. Kjer naj vlada prava demokracija, tista, za katero se je napredni svet leta in leta boril.

V radostnem tekmovalstvu teče delo, jugoslovanske čete vzdržujejo zgleden red, ljudje dajejo duška svojemu zanosu v veličastnih manifestacijah, in človek bi mislil, da je ni zapreke za prost razmah gmotnega in prosvetnega življenja na teh ugodnih tleh.

Toda ne! Takaj jasna misel, takaj jasna pot v mirno bodočnost je naivnost ljudskih množic, naivnost malih narodov. Tržaško zavedno ljudstvo in slovenski narod si ne smeta sama kroviti svoje usode, ne smeta uživati sadov svoje prelite krvi, ne smeta izvajati demokratičnih načel v svojem območju. Naša zmagovita in priljubljena armada se poslovi od osem tisoč tovarišev, padlih v zadnjih bojih, in samozavestno odhaja iz Trsta, da prihrani svetu novo prelivanje krvi.

Res, zgodilo se je: narod, ki se je prvi priključil zaveznikom, je dobil po štiriletnih nečloveških mukah za svoje zvesto in vdano zavezništvo od prav teh

ADAMIČEV POZIV NA DRŽ. TAJNIKA BYRNESA V PRILOG TRSTA

NEW YORK, 13. sept. — Pisatelj Louis Adamič je poslal včeraj državnemu tajniku James F. Byrnesu kabel sledeče vsebine:

"Brzjavno poročilo korespondenta Ned Russella v "New York Herald Tribune" pravi, da ste naklonjeni jugoslovanski zahtevi za Trst in da omenjeno mesto postane odprta luka za vse donavske države. Moja goreča želja je, da je poročilo točno.

"Moje dolgoletno proučevanje tržaškega vprašanja me je dovelo do zaključka, da je prenos Trsta Jugoslaviji za uporabo vsega zaledja bistven za vsako stabilnost v južnovzhodni Evropi. Kakor razumem, je vam in ameriški delegaciji na razpolago izborni pamflet o Trstu, katerega je napisal A. J. P. Taylor, profesor na Oxfordski univerzi. Ta pamflet sem baš prečital in odkril, da izredno dobro podaja polno sliko tržaškega vprašanja. Upam, da boste imeli priložnost, da ga prečitate.

"Absolutno dejstvo je, da je Italija med prvo in drugo svetovno vojno Trst rabila samo za negativni namen, t. j. da prepreči narodom in srednji in južni Evropi izhod na Sredozemlje. Osebnostni in morem prezreti dejstva, da je bila Italija zavezniška osi, medtem ko žrtve, ki so jih doprinesli Jugoslavlani k zavezniški zmagi, proporeno ne zaostajajo za nobenim drugim narodom.

"Želeč vam obilo uspeha na konferenci, ostajam s spoštovanjem — LOUIS ADAMIČ."

Minister v vojnem kabinetu Japonske izvršil samomor

TOKIO, 14. septembra. — Gen. Čikahiko Koizumi, ki je bil minister za dobrodelnost v japonskem kabinetu, ki je ukazal napad na Pearl Harbor, je danes izvršil samomor. Koizuma, ki je bil 61 let star, je bil enajsti na seznamu 40 japonskih vojnih zločincev, katerega je včeraj objavil gen. MacArthur.

TOKIO, 13. septembra. — Japonska vlada je danes prosila za dovoljenje, da sama aretirajo one, ki so osumljeni vojni zločincev. Dovoljenje ji je bilo dano, toda pričakuje se od nje, da gre brez odlašanja na delo in pokaže rezultate v teku nekaj dni.

V nasprotnem slučaju bo ameriška oblast zopet posegla v situacijo in aretacije sama izvršila. Gen. MacArthur je ukazal, da se prime vse člane vojaške organizacije "Črna zmagaja" in poveljnike taborov za vojne ujetnike, kjer so bili zavezniški vojaki mučeni in stradali.

Žganjska racija
Prihodnja racijska doba za žganje, ki se začne 17. septembra, bo skrajšana iz štirih tednov na tri tedne, ampak oblasti pravijo, da za enkrat še ni izgleda, da se bo racije žganja ukinilo.

Avtni delavci bodo zahtevali 30% zvišanja

FLINT, Mich., 13. septembra. — Izvršni odbor unije avtomobilskih delavcev CIO je danes naznanil, da bo celotni avtomobilski industriji predložil zahtevo za 30-procentno zvišanje plač.

Predsednik unije R. J. Thomas pa je poudaril, da se bo zahteva ticala splošnega mednedežnega zvišanja za industrijo kot celoto in ne za posamezne delavce.

Seja je med drugim odobrila sklep, da v bodoče ne bo imela nobena lokalna unija pravice sprejeti mednedežnega zvišanja, ki bi znašalo manj kot 30 procentov.

Zvišanje medz se ima izvršiti na sledeči način:

1 procent za izravnanje medz za iste vrste delo v eni in isti tovarni; 3 procenta za izenačevanje medz med operacijami raznih vrst; 3 procenta za kritje odtrganja za socialno zavarovalnino, za bolnišnico in smrtinsko zavarovanje in pa za hospitalizacijo; ostalih 23 procentov naj se izplača v gotovini v obliki splošnega zvišanja.

ŽENE BRITSKIH VOJAKOV NOČEJO BITI NAJDENE NEPRIPRAVLJENE

LONDON, 13. septembra. — Danes se je zvedelo, da si mnogo žena britskih vojakov, rezervira postelje v porodnih oddelkih bolnišnic, čim prej sprejmejo sporočilo, da se bodo njih možje vrnili domov.

Pomanjkanje postelj v porodnih oddelkih je povzročilo poplavo rezervacij v naprej, od katerih so mnoge napravljene pogojno.

V Londonu so postelje v vseh bolnišnicah z eno izjemo rezervirane za več kot devet mesecev naprej.

DEČKA PRIJETA RADI TATVINE AEROPLANA

RAISO, Ind. 13. septembra. — Danes sta bila tukaj prijeta 15-letni Ronald Smalley in 14-letni Richard Fenters, ki sta danes zgodaj zjutraj ukradla neko civilno letalo in se odpeljala z njim.

Okrajni pravdnik Burnes je izjavil, da je Smalley pilotiral letalo. Deček se je naučil voditi letalo, ko se je nahajal na počitnicah v Wallace, Ind., ampak nima dovoljenja za pilotiranje letala.

VILE ROJENICE

Prošli ponedeljek so se vile rojenice zglasile pri družini Mr. in Mrs. Frank Urban, 6717 1/2 Bonna Ave., in pustile v spomin zale hčerko, tehtajočo sedem funtov. Mlada mamica je hči poznane družine Mr. in Mrs. John Simončič, ki vodita gostilno na 6524 St. Clair Ave., in sta sedaj drugič postala stari oče in stara mati. V družini imajo od preje sinčka. Čestitamo!

USNJO ZA ČEVLJE

Mr. Frank Marzlikar, čevljar na 16131 St. Clair Ave., sporoča, da ima na prodaj usnjo za čevlje, ki se ga lahko pošlje v staro domovino.

Zahteva, da Italija plača vojno odškodnino in izroči fašistične vojne kriminalce

LONDON, 13. septembra — Jugoslavija je danes povodom konference zunanjih ministrov velike petorice objavila zahtevo za Trst in vso Istro in navedla kot razlog za svojo zahtevo, da je pretežna večina prebivalstva v Julijski krajini slovenske narodnosti.

Zahteva je bila objavljena v svrhu upoštevanja pri sestavi mirovne pogodbe z Italijo. Zastopnik jugoslovanske vlade v Londonu je izrazil trdno upanje, da mu bo dana prilika predložiti zahteve Jugoslavije.

Svet zunanjih ministrov je danes prekinil konferenco, da bodo imeli prevajalci in tehnični izvedenci priliko predstaviti in pripraviti dokumente v zvezi z zahtevami proti Italiji.

Jugoslavija priznava, da je večina prebivalstva v Trstu italijanska in je pripravljena dati mestu avtonomijo pod jugoslovansko suverenostjo. Zastopnik belgrajske vlade je rekel, da nima Jugoslavija ničesar proti načrtu vele-sil za internacionalizacijo tržaške luke.

Drugič zahteva Jugoslavija vojno odškodnino od Italije za poplačanje škode, ki so jo Italijani povzročili v Jugoslaviji, ki naj bi bila omenjena na okrog 61 milijard dolarjev. Jugoslavija trdi, da so Italijani zakrivali eno tretjino jugoslovanskih vojni izgub, ki so skupno znašale 1,700,000 ljudi.

Tretjič zahteva Jugoslavija, da Italija vrne premoženje in blago, vključno z velikimi deli njene zlate rezerve in tovarniško masinerijo, kar vse so Italijani odpeljali iz Jugoslavije. Poudarja se, da so Italijani v Dalmaciji naložili in odpeljali v Italijo tovarne za konzerviranje rib z vso svojo opremo.

Četrta zahteva Jugoslavije je, da Italija izroči vojne kriminalce, ki so odgovorni za grozodejstva, ki so bila izvršena v Jugoslaviji tekom okupacije. V tej zvezi se poudarja, da mnogi znani vojni kriminalci zavzemajo odgovorna mesta v sedanji italijanski vladi, in zahteva se, da so vojni kriminalci izročeni Jugoslaviji, da jih ona sama sodi, kakor je bilo sklenjeno od medzavezniške komisije za vojne zločince.

Byrnes govoril s kraljem Petrom in grškim regentom

Peter skuša v Londonu organizirati novo zamejno vlado! je apeliral na Mačka, da bi sprejel vodstvo opozicije

LONDON, 13. septembra — V času, ko Jugoslavija skuša prepričati konferenco zunanjih ministrov o upravičenosti njene zahteve za Julijsko krajino, je kralj Peter na delu, da bi ameriškega državnega tajnika Byrnesa prepričal, da je vlada maršala Tita diktatorska in da bi v Jugoslaviji moralo priti do spremembe oblasti.

Spričevala za pive

Državna komisija za kontrolo opojnih pijač bo danes priporočala, da mestne vlade začno izdajati prebivalcem posebno izpričevala, ki bodo izkazovala, da so dovolj stari za kupovanje opojne pijače. Opozarja se, da bi taka spričevala prihranila gostilničarjem mnogo nepravil.

Trgovina nazaduje

Vsled ukinitja vojnih obratov se sodi, da je v Clevelandu danes brez dela 90,000 oseb, in posledice se že občutijo v trgovini. V department prodajalnih je promet od 14. avgusta padel za 8 procentov, izmenjava vojnih bonдов je poskočila za 20 procentov, prodaja vojnih bon-dov pa je padla za enak odstotek.

Kakor se je zvedelo, je Byrnes obiskal Petra na izrecno prošnjo slednjega. Pozneje je Byrnes govoril tudi z grškim regentom škofom Damaskinosom.

V izgnanstvu živeči jugoslovanski kralj je bil pretekli teden v Parizu, kjer je govoril s hrvaškim kmečkim voditeljem dr. Vladimirjem Mačkom. Tukaj se veruje, da je kralj skušal Mačka pregovoriti, da bi prišel v London in organiziral vlado v opoziciji proti režimu maršala Tita.

V London so dospeli zadnje dni ameriški poslaniki v vzhodni in južni Evropi, da podajo svoja poročila državnemu tajniku. Tu se nahajata Robert Patterson, poslanik v Belgradu, in Arthur Bliss Lane, poslanik v Varšavi.

ENAKOPRAVNOST

Owned and Published by
AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 6311-12
Issued Every Day Except Sundays and Holidays
SUBSCRIPTION RATES: CENE NAROCINI

By Carrier in Cleveland and by Mail Out of Town:

(Po razmašcu v Clevelandu in po pošti izven mesta):

For One Year — (Za celo leto) \$6.50
For Half Year — (Za pol leta) \$3.50
For 3 Months — (Za 3 mesece) \$2.00

By Mail in Cleveland, Canada and Mexico:

(Po pošti v Clevelandu, Kanadi in Mehiki):

For One Year — (Za celo leto) \$7.50
For Half Year — (Za pol leta) \$4.50
For 3 Months — (Za 3 mesece) \$2.50

For Europe, South America and Other Foreign Countries:

(Za Evropo, Južno Ameriko in druge inozemske države):

For One Year — (Za celo leto) \$8.00
For Half Year — (Za pol leta) \$4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

HRANA IN MIR

Udarci na Hirošimo in Nagasaki, izvedeni z atomsko silo, so največja senzacija stoletja, ki nikakor ni slavno radi svoje miroljubnosti. Ves svet je prestrašen in se zgraža nad strahoto sil, katere je znanost stavila na razpolago ljudem — vsak misleč človek se zaveda neizogibne potrebe, da najdemo sredstva mednarodnega sodelovanja in da postavimo vojno izven zakona.

Toda poleg tega je še nekaj drugega v Evropi, kar ravno tako prepričevalno govori za takojšnjo složnost akcije na mednarodni fronti. V Evropi razsaja lakota. V nekaterih poljedelskih pokrajinah Francije, kot v Normandiji in Bretanji, pomanjkanje sicer res ni posebno občutno, toda zato morajo prebivalstva mest kot Marseille-a in Pariza stradati kot še nikdar. Ljudem na Danskem in na Norveškem gre razmeroma dobro, toda nizozemska mesta kot Rotterdam, Amsterdam in La Hague se nahajajo v obupnem položaju, prav kot vse prebivalstvo dežel kot Belgija, Jugoslavija, Italija in Poljska. Na Grškem lakota ni več tako huda, toda izobilja tam tudi še ni nobenega.

V onih letih, ko je besnela borba proti nacizmu, so se ljudstva Evrope izučila v politiki. Trpljenja za svobodo je bilo toliko, da so si zdaj popolnoma na jasnem, kaj je vredna. Zdaj, ko so dosegla svobodo, jim smemo verjeti, da bodo iskala svojo pot na demokratičen način — ako bodo le znala in mogla izbirati po svoje.

Narodi, ki so lačni, ne morejo jasno misliti. Kadar so moški in ženske lačni, se bodo borili za živež, topli se zanj, kot živali. In, kar je še hujše, z največjo vnetostjo bodo sledili vodstvu vsakogar, ki bo dosti premeten ali brezvesten, da jim obljubi hrane. Niti pomislili ne bodo, ali je le hujšaka ali zares odrešenik. Sestradanemu ljudstvu ne more nikdo ničesar očitati — saj ni odgovorno za svoja dejanja, tudi ako je utegnejo dovesti, skupaj z vsemi ostalimi narodi, do nove svetovne vojne.

Vsled tega imajo ljudstva, ki imajo na razpolago dovolj hrane — dovolj in preko — posebne dolžnosti napram ostalemu svetu. Nam in nekaterim drugim deželah kot Kanadi, Avstraliji in republikam južnih predelov Amerike, je dano, da začnemo zdaj izvajati besede in zapovedi Atlantskega čarterja. Ako hočemo, da vojni zapletljaji ostanejo v bodoče prihranjeni človeštvu, se moramo brigati za vsako zadevo, ki utegne povzročiti vojno. Lačni narodi so nevarni svetovnemu miru. Mir in red sta nemogoča med sestradanimi ljudstvi. Na vsak način in za vsako ceno jih je treba nahraniti — sicer bodo tirani mogli med njimi zopet — še enkrat — zlestiti na oblast.

Jasno nam je danes, da vpliva položaj v drugih deželah tu na nas same. Danes pač ni nikogar več, ki bi še verjel na ono staro izolacionistično bajko, da je najbolje zariči svojo glavo v pesek in pozabiti na to, kar se godi okrog nas. Kdor tako ravna — tega smo se pač dobobra naučili — se bo prebudil na neprijeten način. Običajno ga zbudi grmenje topov in tresk bomb.

Atomska bomba je morda najboljši argument proti vojnem budočnosti. Toda lakota narodov Evrope je več kot le osnova zanimivih teoretičnih razmotrivanj — ta lakota je čisto resnična grožnja, ki preti naši varnosti v miru, katerega smo ravnokar dosegli.

Tekom vojne smo mnogo govorili o novem prijateljstvu med narodi sveta. Govorili smo in pisali, v časopisih, revijah in knjigah, o duhu štirih svoboščin, o odgovornosti vseh za vse. V imenu tega novega prijateljstva so se borili ramo ob ramo možje vseh narodnosti, vseh ras in vseh veroizpovedanj. V armadah zedinjenih narodov so tvegali svoja življenja Čehi in Poljaki, Francozi in Rusi, Britanci in Amerikanci, katoliki, protestanti in Židje, in milijoni so padli, da bi nastala svoboda in varnost, za vselej, kot rojstno pravo vsakega človeka, kjerkoli živi.

Najboljša zaščita svobode je zavest ljudi, da so varni. Kdor pa nima kruha, ni varen. Ljudje v Evropi stradajo — mi nočemo, da bi mislili, da so se borili proti tiranom, da bi bili potem lačni. Ako jim ne ponudimo kruha, ne bodo poslušali demokratičnih pridig. Daj kruha njihovim telesom — tako bomo ohranili zdravega tudi njihovega duha.

Trpke in resnice polne besede pesnika Otona Župančiča o Trstu

(Nadaljevanje s 1. strani)

kovalci novega sveta, sveta resnice in pravice in svobode in življenja, ki je tako lepo, da je vredno umirati zanj.

Ako bi vaši ljudje, ti moji daljni prijatelji mogli slišati moj glas, klic mojega gneva in ogorčenja in obupa, oni bi se ne smejali, prislunili bi, zamislili bi se in povzdignili bi svojo besedo, ki vem da soglašja z mojo, in napravili bi tožbo in izrekli bi obtožbo, nad kršitvijo človečanstva, ki so ga krivi njihovi rojaki.

Zdaj pa, ko sem izlil iz sebe srd in obup, se mi je srce upokojilo in povem vam: neke globo-

ko v meni je velik mir. Spoznal sem zadnja leta vso dragocenost svojega naroda, njegov neukrotljiv pogum, njegovo pripravljenost tudi za nadaljnje borbe za svoje pravice, pripravljenost za nadaljnje trpljenje in še večje žrtve do tistega lepega konca, ki bo prav gotovo prinesel zaslužen zadoščenje za vse hudo.

Drži se, narod moj, stoj za svojo in svojih zaveznikov pravico v Trstu, v Gorici, v Korotanu, povsod! Vem, da se boš, zakaj jasna je tvoja misel, ravna je tvoja pot!

(Slovenski poročevalec, 14. junija 1945).

SANS.

Social Security Board nudi prosto postrežbo

Zelo važno je za delavca, da ve, da se starostna izplačila socialnega zavarovanja ne prično avtomatično, ko delavec doseže starost 65 let. Preden je upokojeni delavec deležen teh izplačil, mora vložiti prošnjo za dobivanje pokojnine.

Prošnjo se vložijo — pa naj bo ta za pokojnino ali za preostale v slučaju smrti delavca — pri lokalnem ali krajevnem uradu Social Security Boarda. Delavec ali njegova družina dobe vse potrebne podatke brezplačno. V lokalnem uradu vam tudi pomagajo izpolniti potrebne papirje ali tiskovine, da morete tako dobiti vse, kar vam gre v pogledu socialnega zavarovanja po zakonu. V nobenem oziru ni potrebno plačevati za tozadevne informacije nikomur; vsak delavec, ki je upravičen do izplačil, jih bo dobil.

Dajanje potrebnih informacij in sličnega je le ena izmed mnogih potreb in dolžnosti, ki jih vrše lokalni uradi Social Security Boarda. Kot je bilo že omenjeno, izdajajo ti uradi tudi nove in duplikatne karte socialnega zavarovanja, zadnje v slučaju, da delavec tako karto izgubi. Dalje krajevni ali lokalni uradi opravijo v red rekorderov takih oseb, ki so zaznamovani po večini številčnimi znaki, ter jim povedo, katero številko morajo uporabljati v bodočnosti. Pri teh uradih dobe delavci tudi pojasnilo glede točne prijave njihovih zaslužkov in če v tem pogledu obstaja kakšna pomanjkljivost, uradi to popravijo, seveda ako so na to opozorjeni. Ti uradi imajo dalje na razpolago posebne karte, potom katerih vsak zavarovan delavec ali delavka zaprosi za podatke glede prijavljenih plač oziroma zaslužka. Uradniki tudi radevolje odgovore na vsa vprašanja, tika-joča se starostne pokojnine in posmrtninskih izplačil v slučaju smrti zavarovanega delavca.

Urad za socialno zavarovanje ima več kot 400 krajevnih uradov širom dežele in to v krajih, ki so najbolj dostopni večini delavcev v posameznih okrožjih. Ako delavec ne ve kje se nahaja tak urad v njegovem okrožju, tedaj lahko vpraša za naslov tega urada na najbližji pošti, kjer mu bodo radevolje dali tozadevne informacije.

Izkaznica vašega socialnega zavarovanja

Ko delavec prvič prične delati v industrijskem ali drugem delu, ki ga krije socialno zavarovanje, tedaj dobi takozvano "social security card" ali izkaznico, na kateri je navedena njegova zavarovalniška številka. Pod to številko imajo v glavnem uradu v Baltimore navedeno lestvico njegovih prijavljenih plač in vsega drugega, kar se tiče njegovega zavarovanja. Ta številka, z drugimi besedami povedano, je ključ k njegovemu seznamu soc. zavarovanja in paziti mora, da karte s

to številko ne izgubi, ter da iste tudi ne spremeni, ako gre v drugo delo. Vsakemu delodajalcu ali podjetju ali tovarni, kjer je uposlen, naj pokaže vedno eno in isto izkaznico ali številko. Le na ta način more biti gotov, da bo seznan njegovih prijavljenih mezd ali plač pravilno zapisan in račun o njegovi soc. zavarovalnici pravilno voden. Izkaznica s to številko je važnejša, kot bi se zdelo na prvi pogled. Delavec jo mora pokazati vsakemu delodajalcu, kjer dobi delo, dalje se jo mora predložiti v dokaz kadar se zaprosi za starostno ali posmrtninsko zavarovalnino, oziroma tozadevna izplačila, kot tudi v slučaju, da človek išče informacij glede svojega soc. zavarovanja. Potrebno je torej, da se na to izkaznico pazi in se jo spravi tako, da ostane čista in nepoškodovana, a predvsem je važno, da je lahko vsak čas pri rokah.

Važno pa je tudi, da se številko izkaznice zapiše še kam drugam, kar pride prav v slučaju, da se izkaznica zgubi. V slučaju izgube te izkaznice se more zaprositi za duplikat z isto številko. Ker ima vsaka izkaznica svoj kupon (stub) se duplikat hitreje dobi, ako se predloži istega, seveda, če ni bil z izkaznico vred izgubljen. Kupon je dobro imeti spravljen posebej za slučaj izgube izvirne izkaznice. Kdor ima več kot eno izkaznico, naj poskrbi, da to zadevo uredi, ker drugače lahko nastanejo komplikacije glede njegovega soc. zavarovanja.

Urednikova pošta

Farmski odbor SNPJ vabi

Sedaj so tu prijazni jesenski dnevi, ko je nastopilo tudi hladnejše vreme, in tudi če ne, je na farmarskih prostorih SNPJ vedno hladno v tej prijetni z drevjem obdani dolinici.

Tam dobite vedno ob nedeljah dovolj zabave, in srečanje prijateljev med prijatelji. Tu je vedno velika družina SNPJ-čev. Kot je vsem znano, smo danes brez plesne dvoranice, katero nam so jo podrla snežni viharji zadnjo zimo. Zato ni nič odveč, ako vas prosimo in apeliramo, posebno še na članstvo SNPJ, kot njih prijatelje, da posečate te prostore. Za to nedeljo se nam obeta nekoliko proste zabave, s postrežbo z

hladnim pivom v gostilni "V Tihi dolini", v prijetni družbi vedno zbranih pevskih skupin. Odbor se trudi, da ob vsaki takih priliki zbira nekaj dolarjev za ponovno postavitev nam tako potrebne dvorane. Ves prebitek seveda gre v stavbinski sklad.

To nedeljo so obljubile, da bodo točake, naše članice sestre Sustaršič in Gorjup, katere pravita, da boste dobro postreženi, ako jih posetite v gostilni "Tihi dolini". Dalje je Mrs. T. Gorjanc obljubila, da bota tudi nekaj spekla, ne vem če bo raca ali racman, ki je zelo lep, ampak bo še bolj okusen, posebno kot ga zna pripraviti še Mrs. Gorjancčeva.

Torej, prijatelji SNPJ farme, pridite to nedeljo in pomagajte vsi do skupnega doprinosa, da čim prej dosežemo naš cilj, zgradbo dvorane na teh prostorih. Naj mimogrede še omenim, da je seja farmskega odbora vrši dne 18. septembra, to je v torek, ob 8. uri v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave., in se pričakuje, da bo sleherni član navzoč, ker so važne zadeve za rešiti.

Torej na svidenje v nedeljo, 16. septembra na SNPJ farmi!
John Šore, preds.

GOSPODINJSKI KLUB "NA JUTROVEM"

Cleveland - Newburgh, Ohio.

Clanice Gospodinskega kluba Na Jutrovem ponovijo balinarsko tekmo prihodnjo nedeljo. Balinale smo zadnjo nedeljo, ampak tekme nismo dovršile, ker se ni udeležilo zadostno število članic, ker jih je mnogo mislilo, da ne bomo balinale, radi hudega naliva v soboto večer.

Članice so prošene, da se udeležijo v nedeljo v velikem številu. Pričetek bo točno ob 2. uri popoldne, kajti dnevi niso več tako dolgi kot so bili poleti. Na veliko udeležbo vabi
Za Gospodinski klub
Jennie Konestabo, članica.

Prestol na dnu morja

V vsakem leksikonu lahko čitajo pod značnico "Delhi" tole: "Delhi, prestolnica Britske Indije in province Delhi, od leta 1912, sedež podkralja. Oblasti, parlament, univerza. Razkošne zgradbe: Džamija Jumna in Pavji prestol." In to je res, Pavji prestol, zlasti prestol velikih mogulov, je pravočudo med indijskimi umetninami in baje-slovje ga je obdalo s številnimi zgodbami. Najvažnejša je bajka o prekletstvu, ki spremlja ta prestol in dejstvo, da mora vsakdo, ki se ga dotakne, postati žrtev bogov. Pavji prestol je po stari Indski bajki delo in last bogov.

A vendar so se našli ljudje, ki so izračunali, da velja to čudo med brati najmanj 2 milijardi dinarjev in so sklenili, da ga spremenijo v gotovino.

Nekega dne so ga spravili z vso skrbjo v velik zaboj in na ladjo, ki naj bi odpelala na Anglesko. Parnik "Grosvenor", je imel poleg običajnega tovora na krovu 25 potnikov, in kakšnih 150 mož posadke. Tik preden je ladja ostavila zadnje indsko pristanišče, je 15 malajskih kurjačev pobegnilo, češ da nočejo biti v ladji, o kateri so zvedeli, da vozi prestol mogulov. Z vso naglico so zbrali drugo osebo in odrinili. Toda ob vzhodno-afriški obali, blizu Rta dobre nade, je "Grosvenor" zavozil na

čer in se potopil. Prekletstvo je zahtevalo svoje žrtve.

Nekoliko potnikov in mornarjev se je rešilo na obalo, a potem jih je zdecimirala neusmiljena vročina in pomanjkanje vode ter hrane na poti do najbližje naselbine Port Elizabeth. Ko so ostali prispeli tja, jih je bilo pomanjkanje tako zdelo, da so umrli po nekoliko urah. Svet pa je vendar zvedel za usodo božjega prestola in je odpremil reševalne ladje, da bi poskale razbiti ladjo. Seveda niso našle niti sledu o njej. To je bilo leta 1922.

Od tedaj so napravili že mnogo brezuspešnih poskusov, da bi ugotovili vsaj lego potopljenega parnika. Sele v zadnjem času se je to posrečilo in družba angleških kapitalistov, ki so hoteli spraviti prestol v denar, je poverila neko berlinsko tvrdko, ki se je bavila s takšnimi deli, da ga dvigne z njegovim dragocenim tovorom vred.

Ali že veste...

da je mogoče opazovati okrog 40. leta starosti posebno čisto pretrganje mišic in sicer pri ne-nadnih močnih naporih (n. pr. tek na kratke proge) — da se v zvezi s temi pojavi po-

Vas muči glavobol?

Nabavite si najboljše tablete proti glavobolu v naši lekarni.

Mandel Drug Co.

LODI MANDEL PH. C.

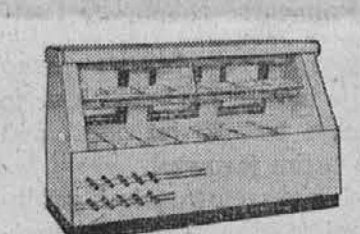
Slovenska lekarna

15702 Waterloo Rd.

IV. 9611

Odprto 9:30 do 10:00 vsak dan.
Zapriro ves dan ob sredah.

Refrigeration produkti SUPER-COLD OPREMLJENI



Vi lahko napravite vašo trgovino središče trgovanja, kjer bo vsakdo rad kupoval. Super-cold produkti omogočajo ves in blizne. Človeška oprema za zamrzovanje, hladilniki, omare za razstavno meso; zadovoljstvo jamčeno.

Super-Cold Ohio Co., Inc.
727 BOLIVER ROAD CH. 3316

Hoedl's Music House

7412 St. Clair Ave. HE 0139

VIOLINE, SAKSOFONE, klarinete, harmonike, itd., po najnižjih cenah. Še vedno plačamo najvišjo ceno za rabljene harmonike, klavirje in druge godbene instrumente.

ZA CEMENTNA DELA

kot pločnike in driveways
pokličite
JOHN ZUPANCIC

18220 Marcella Rd. KE. 4993

Prijatelj's Lekarna

ST. CLAIR AVE. VOGAL E. 68 ST.
PRESCRIPTION SPECIALISTS
ENDicott 4212
Zastonj pripeljeva na dom

THE ELECTRO-SERVANTS CO.

353 E. 152nd St. — KE. 6993
v Commodore Theatre poslopu
Prodajamo in popravljamo radio
aparate in električne hišne pred-
mete. Oddajte vaše naročilo za
električne predmete za jesensko
dostavo sedaj.

EDINA

slovenska unijska brivnica
v tej okolici
LOUIS LIPANJE, lastnik
LOUIS OKICKI, pomočnik
se pripravljata
Kadar vam čas dopušča, obiščite
nas.
761 EAST 185th ST.



Nadomestite obrabljene fornoze
z MONCRIEF
Najbolji priljubljen v Clevelandu nad 50 let
Obiščite vašega MONCRIEF prodajalca
THE HENRY FURNACE CO., MEDINA, O.

Avtna zavarovalnina
za 5 ali 10 tisoč dolarjev "Liability"
za samo \$20.
Nova državna postava zahteva, da
ima vsak voznik avtomobila zavarovalnino na avtu. Za nadaljnja
jasnila se obrnite na
MIHAJEVIČ BROS. CO.
6424 St. Clair Ave.

Dajte vaš fomes
sčistiti sedaj. Bolj
ša postrežba in
boljše delo. For-
nez in dimnik
sčiščen po "va-
cuuum."
\$4 do \$6

National Heating Co.
Postrežba širom mesta
FAirmount 6516

Ice Capades

6. izdaja

1. 1946

21. sept. do 7. okt.

pop. ned., 23.-30. sept., 7. okt.

NA TISOČE JIH JE BILLO ZA-
VRNENIH LANSKO LETO

Vstopnice sedaj naprodaj

Ob delovnih večerih:

Sob.- ned. \$2.50, \$2.50, \$1.50

Sob.- ned. \$3.50, \$2.50, \$2.50

Sploš. vstop. \$1.20 delov. dni

\$1.30 sob. in ned.

ARENA

ali Bond's 419 Euclid

Dixon's Radio & Key Shop

Radio posluga

Popravimo vsakovrsne ra-

dio aparate za dom ali avto

DELO JAMČENO

Ključke in ključavnice dupli-

ciramo ali popravljamo

IZURJENI POPRAVLJALNI

Cene zmerno

GA 2231

1983 E. 79th St.

KUPUJTE VOJNE BONDE

Poslovenil Boris Rihteršič

Godba in zabava za vse. Pridite!

Pomladni sen

ROMAN IZ ŽIVLJENJA



Priredil I. H.

(Nadaljevanje)

— Pogum, Wolf; Ne jokaj tako, kajti reže me v srce, — in ga gladi po laseh. — Saj nisi edini oče, ki je izgubil svojega sina. Kdo ve, kaj je s tem otroku prihranjenega. — Wolf! Vstani in pojdi k svoji ženi.

Wolf se strese.

— Wolf, pomisli na mene; — nadaljuje Marija, — ko te vidim tako žalovati, me boli srce in tvoje solze mi parajo dušo. — Kot bi dahnila, mu pritisne poljub na glavo.

Kakor bi bil čutil njen poljub, obrne svoj bolesten obraz proti njej, nato pa vzdihne:

— Zakaj je prišlo vse to nad mene? Zakaj? — O, ni Boga, drugače bi mi moral otrok ostati. Koliko sem molil zanj, — toda vse zaman.

— Ne prepričaj se z Bogom, Wolf, — pravi Marija resno, — prenašaj udano, kar ti je poslal, kakor morajo tudi drugi. Ali misliš, da bi moral samo tebi priznati? Vsakdo dobi svoj težki delež, katerega mora prenašati in pri tem ni nikake izjeme.

Srepa jo pogleda, nato pa mrmra: — Zda nimam ničesar več na svetu, — o, Marija, — moj ljubi otrok, — o, Bog, o, Bog!

* * *

Štiri tedne je že ležal Lazo v grobu. — Bil je oblačen, vlažen in mrzel dan Vseh svetnikov, ko je Marija zopet obrnila svoje korake proti malemu grobu. Kadarkoli je mogla, je šla na Lazotov grob ter prinesla svojemu ljubljencu cvetlice. Bilo je, kot bi ležal tam njen lastni otrok. Danes pa od daleč vidi več oseb v žalni obleki stati ob grobu. Zato gre po drugi poti, po kateri že več let ni več hodilo — k Bergerjevini. Teh dobrih ljudi ni več obiskala, ker je obračunala s svojo preteklostjo. Zda pa jih hoče zopet obiskati. Mogoče ni storila prav, da jih je tako zapustila. Prepričana je bila, da je bodo veseli.

In že se ji zabliski mala hišica. Potrka na vrata in na poziv "notri", odpre vrata. Bilo je ravnotako kot pred šestimi leti. Bergerjeva gospa je sedela pri oknu, poleg nje je ležala siva mačka, njen mož pa ji je sedel nasproti s pipo v ustih. So ba je bila gorka in čisto posnažena.

— Pozdravljeni, ljudje božji, — pravi Marija in oba jo pogledata kot bi prišel kak duh. Toda pri prvem Marijinem glasu oba naglo vstaneta.

— Gospodična Marija — in stari ženci so tekle solze po licih. — Ali ste res vi? Od kod prihajate? — je oba izprašujeta.

— Da, jaz sem. Konečno sem vas vendar hotela še enkrat videti, — pravi Marija in sede na ponudeni stol. — Najprej: kako se vam je ta čas godilo?

— Šest let smo starejši; drugega ni nič. Naše življenje je vedno isto. Samo vas sva pogrešala, gospodična Marija. Kje ste vendar bili? Zda ste kar naenkrat zopet tukaj. Ali tudi veste, da —

— Vem vse — vse boljše kot vi, — ga prekine Marija, — njegov otrok je umrl v mojem naročju in te-le cvetlice bom nesla na njegov grob.

Marija opazi njuna začudena obraza in jim tedaj pove, da je med tem postala usmiljena sestra in da je na ta način prišla v njegovo hišo.

Stari Berger nekolikokrat prikimajo, nato pa reče:

— V oni hiši nekaj ni prav — ima sicer lepo in bogato ženo,

toda ne izgleda, da bi bil srečen.

— Pa da bi videli pogreb, kaj takega že dolgo ni bilo. Veliko število pogrebecev in toliko venec in kako bled je bil gospod stotnik — ako vse to pomislim, je edino —

— Pustimo to, stara; kar se je zgodilo, se je zgodilo. Zda se ne more več izpremeniti in o tem ne bomo govorili več, — pravi stari Berger svoji ženi, kajti opazil je, da so se pri vsaki njeni besedi bolešno zategnila usta.

— Da, otroku je sedaj dobro! O, gospod Berger, kolikokrat me je navdajala želja, da bi tudi jaz tako sladko spala, prosta vseh zemeljskih bolečin. Mogoče mi boste še pripravili grob. Tedaj naj bo vse popolnoma priprosto — samo bršljan in eno belo vrtnico na grob, — pravi žalostno Marija.

— Gospodična Marija, nikar nam ne delajte težkega srca, ko tako govorite, — ji očita Berger, — saj ste še tako mladi in tudi vam bo še enkrat cvetela sreča. Morate pozabiti. Vsakdo je v svojem življenju kaj bridkega izkusil. Mnogokrat smo mislili na vas in o vas govorili. Tudi gospod stotnik je bil nekolikokrat tukaj in povpraševal po vas. Nad vse rad bi vedel, kje in par dopisnic, ki ste mu jih pisali, je venomer prebiral. Njegove in vaše slike so nam svete.

Tako govori Berger in prosi Marijo, da o sebi kaj pove. Nato pripoveduje Marija o svojem poklicu, da je pri dr. Omanu in še več kaj drugega, da je prišel čas, ko je morala iti. Z iskrenimi besedami se poslovi od obeh in gre na Lazotov grob. Tam položi cvetlice poleg drugih venec, ki so že pokrivali mali grob.

S sklenjenimi rokami in globoko zatopljenostjo v misli stoji Marija poleg groba. Niti ne opazi, da prši dež in da ji mrz se ga do kosti.

Njene misli so bile popolnoma pri otroku, pri Wolfu in nepopisna bolečina je presunila njeno dušo. Zazdelo se ji je, da ves pogum in vsa ljubezen do njenega poklica ne velja nič, odkar ga je zopet videla in na svojih ustnicah čutila njegove poljube.

(Dalje prihodnjič)



NAZNANILO IN ZAHVALA

1903



1945

S tugo in žalostjo v naših srcih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem britko vest, da je nemila smrt izrgala iz naše srede našega nadvse ljubljene soproga, sina in brata

Andrew Doles

Blagopokojnik je po kratki bolezni zatisnil svoje mile oči dne 7. avgusta, v najlepši dobi svojega življenja, star šele 42 let. K večnemu počitku smo ga položili po opravljenih cerkvenih pogrebnih obredih v cerkvi sv. Vida, dne 11. avgusta na Calvary pokopališče.

Doma je bil iz št. Vida nad Cerknico, odkoder je prišel v Cleveland pred 24 leti.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo vsem, ki ste izkazali svoje spoštovanje napram pokojniku, in mu v zadnji pozdrav poklonili krasne vence in cvetje.

Najlepša hvala vsem, ki ste darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj duše pokojnika.

Dalje iskrena hvala vsem, ki ste dali svoje avtomobile na razpolago pri pogrebu, kot tudi vsem, ki ste prišli pokojnika pokropiti, ko je ležal na mrtvaškemu odru, in vsem, ki ste ga spremili na njegovi zadnji poti na mirodvor.

Zahvalo izrekamo sosedom in prijateljem iz E. 76 St. za krasni skupni venec in dar v gotovini. Hvala pogrebcem, ki so nosili krsto, kot tudi pogrebnemu zavodu Frank Zakrajšek za vso poslugo in tako lepo urejen pogreb in vsestransko pomoč v času žalosti.

Hvala Rev. Gabrovšku za opravljene cerkvene obrede ter podr. št. 5 SMZ za venec in spremstvo do groba.

Posebna hvala bodi izrečena družini Glusič iz Pittsburgha, Pa., ki je prišla tako daleč na pogreb.

Iskreno se zahvaljujemo tudi vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, ki so nam bili v tolažbo in pomoč ter nam lajšali bolečine, ko nas je zadela bridka nesreča in smo izgubili ljubljene soproga, sina in brata.

Nepričakovano je neizprosna smrt posegla s svojo koščeno roko v našo sredo in Tebe, ljubi Andrej, odvedla s seboj v večnost. Nič več ne čujemo Tvojega milega glasu, in naše oči Te zamenjajo. Naša srca so bolesta nad izgubo Tebe, toda tolažimo se, da enkrat tudi mi pridemo za Teboj, in tedaj se združimo za vedno! Tvoj blag spomin ohranimo na vekomaj!

Zalujoči ostali:

ROSE DOLES, soproga
MARY, mati
CAROLINE COLMAN, sestra
PETER, svak
RONALD, nečak
ter več sorodnikov.

Cleveland, Ohio, dne 14. sept. 1945.

Vpošlite Proxy

Ponovno se opozarja, vse delničarje, bilo posameznike in društva, da vpošljete "Proxy" ki so vam bile vposlane. To je nujno za to, da bo dovolj glasovnic za sejo, da se odobri prodajo še več kapitala, ki je potreben radi velikega narastka banke.

Kdor ne bo hotel kupiti še delnic, ga ne bo nikdo silil, kupili jih bodo pa drugi, le odobritve od delničarjev je potreba. Naj se nikdo temu ne protivi, ker je to v korist vsem, tako delničarjem in za napredek še večje banke.

Vedite tudi to, da s tem ni noben odgovoren, kakor ni tudi odgovorna nobena delnica ali delničar če bi banka ne napredovala. Vse kar direktorji želi je to, da se vsi zavzamemo za skupni napredek. Banka vam plačuje redne dividende, pri tem si pa še večja rezervno. Za tako podjetje je vsak dolžan, da mu pomaga naprej, v njegovo lastno korist.

V imenu direktorja,
slovenske banke, N. A. Bank Co.
ANTON GRDINA, predsednik.

P. S.—Kateri delničarji, niste prejeli sedanjih pisem in pa dividend nekaj zadnjih let iz nove banke, je znamenje, da nimate vključen pravi naslov, takih je precej. A. G.

1872



1945

Naznanilo in zahvala

Tužnega srca naznanjam vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je po dolgi bolezni umrl doma

ANTON KRAMPPEL

Blagi pokojnik je bil doma od Tomazine, fara Rob in Velike Lašče. V Ameriko je prišel leta 1896.

Bil je član društva Carniola Tent 1288 in društva sv. Vida št. 25 KSKJ. Njegovo truplo smo položili v naročje materi zemlji na Calvary pokopališču.

Tem potom izrekamo iskreno zahvalo vsem onim prijateljem pokojnika, ki so položili tako krasne vence h krsti. Našo zahvalo izrekamo tudi vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj duše pokojnika, kot tudi vsem, ki so ga prišli pokropiti, ko je ležal na mrtvaškem odru.

Najlepša hvala pogrebcem, ki so nosili krsto ter onim, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugo za prevoz na pokopališče, kot tudi vsem, ki so se udeležili pogreba ter spremili pokojnika k zadnjemu počitku.

Lepa hvala pogrebnemu zavodu A. Grdina in Sinovi za vzorno urejen pogreb in vsestransko najboljšo poslugo. Enako lepa zahvala msgr. B. J. Ponikvarju za tako lepe cerkvene pogrebne obrede pri sv. Vidu.

Tebi, dragi oče in soprog, pa kličemo: Prerano si odšel iz naše srede, a kruta usoda je tako zahtevala. Spominjali se Te bomo do konca naših dni. Tvoja prijazna narava si je pridobila spoštovanje in priljubljenost pri vseh, ki so Te poznali in Te bodo ohranili v častnem spominu za vedno. Počivaj v miru v grobu hladnem.

Zalujoči ostali:

MARJANA, soproga;
TONY, LADI, sinova;
OLGA, SILVIA, hčeri.

Cleveland, O. 14. sept. 1945.

Za delavce



DELAJTE V
MODERNEMU POSLOPJU
THE TELEPHONE CO.
potrebuje

ŽENSKES kot
delavke hišnih del

Downtown poslopja
Stalno delo—Dobre plače
Polni ali delni čas
6 večerov v tednu
5:10 do 1:40 zj.

Zglasite se na
Employment Office
700 Prospect Ave., soba 901
od 8. zj. do 5. pop., dnevno
razven ob nedeljah
THE OHIO BELL
TELEPHONE CO.

Graduirana bolničar-
ka dobi delo

v uradu zdravnika s 1. oktobrom

Za podrobnosti pokličite

Dr. Carl W. Rotter

med 3 in 5 uro popoldne, razven
ob sredah ali praznikih ali med
7:30 in 9:30 uro zvečer, razven
v sredo, soboto ali praznik

KE 6850.

LIVARJI

IZBORNA PRILIKA PRI
National Malleable
& Steel
Casting Co.

Nobenih težav vsled preosnove

Civilna produkcija v polnem
razmahu

Smo 77 let na uslugo transport-
tacijskim industrijam

THE NATIONAL
MALLEABLE &
STEEL CASTING CO.
10590 Quincy Ave.

Išče se

ŽENSKES

ZA SNAŽENJE V ŠOLAH

Dobra plača.

Pokličite CH 6991

PROSPECT WINDOW
CLEANING CO.

1107 BOLIVAR RD.

OGLAŠAJTE V —
"ENAKOPRAVNOSTI"

Mali oglasi

KADAR vaša električna ledenica
potrebuje popravila, pokličite
Franks Refrigeration
Service
15523 SARANAC RD.
Tel. GLENNVILLE 4627

DANICA'S CAFE

Vogal E. 169 St. in Grovewood Ave.
Danica in Joe Hrvatin
Priporočamo se za obisk. Fina
pijača in prijetna družba.

Mali oglasi

Five-Point Recreation
15107 ST. CLAIR AVE.
MU. 9525

Sedaj pod novim vodstvom
imamo še več datumov
rezervacije za moške in
kegljaške skupine.

Naprodaj

preša za grozdje, 116 X
radio, kitara, mandolina,
la, plošče, električni širvi
in drugo pohištvo. Prosti
di odhoda izven mesta.
se na 624 Eddy Rd.

Vrnišči se

slovenski vojak želi kupiti
katesno in grocerijsko
z ali brez C 2 licenco, v
ski naselbini. Kdor ima
daj, naj pusti svoj naslov
du tega lista.

Prazno

Lahko se takoj selite
hiša za eno družino, v
St., med Grovewood Ave.
terloo Rd. 5 sob spodi
raj. Cena \$6400.

Za podrobnosti se obrnite

DANIEL STAK

15813 Waterloo R.

Kenmore 1938

Hiše napro

LAKE SHORE BLVD.
O-WICK — Moderno
slopje, ki obsega dva
govska prostora in dvo
vanj po 5 sob. Se prod
z delikatesno trgovino
zelo zmerna.

E. PARK DRIVE, blizu
Krasna zidana hiša, 6
garaži. Cena zmerna.

Imamo še več hiš na
več družin, kakor tudi
govske prostore in trg

Za vsa pojasnila vprašajte

JOHN KNIE

740 EAST 185th

nasproti Muskoka

IV. 7540

Mlad par

z dveletnim fantkom
vanje 4 ali 5 sob v
naselbini med St. Clair
Superior Ave. Sport
Enakopravnosti.

Prav pocen

je naprodaj Grand
peč na plin. Poizve se
E. 71 St.

Proda se

hišo za eno družino, v
nez, kopalnica, garaža
klet. Vse v najboljšem
Kdor želi, naj se zgleda
niku na 999 E. 76 St.

PRALNE STROJE

VSakovrstne, popravljene

VACUUM ČISTILNI

in vse druge hišne aparate

SHORE APPLIANCES

685 EAST 185th

IV. 1782 — KE

Za delavce

KUHARJI

za industrijsko

5. zvečer do 1. j.

Dobi uniformo in

Tedenska plača

The Osborn

5401 Hamilton

Išče se

ZIDARJE IN

Dobra plača

Kdor se zanima

oglasiti na

960 E. 185